



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	1129	28/03/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA SPESA PER I SERVIZI DI PULIZIA, FORNITURA WC CHIMICI, BIDONI E ASPORTO RIFIUTI IN PIAZZA TRIBUNALE IN OCCASIONE DELLA MANIFESTAZIONE RECYCLE 2023 CHE SI TERRÀ DOMENICA 2 APRILE 2023.

AFFIDAMENTO IN HOUSE A SEAB SPA PER L'IMPORTO DI € 1.189,31 (IVA 22% ESCLUSA).

GENEHMIGUNG DER AUSGABEN FÜR DIE REINIGUNG, DIE BEREITSTELLUNG VON CHEMISCHEN TOILETTEN, MÜLLEIMERN UND DIE ABFALLENTSORGUNG AUF DEM COURT SQUARE FÜR DIE VERANSTALTUNG RECYCLE 2023 AM SONNTAG, DEN 2. APRIL 2023.

IN-HOUSE-VERGABE AN DIE SEAB AG IM UMFANG VON € 1.189,31 (22% MW.ST. AUSGESCHLOSSEN).

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025;aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il "Regolamento recante la disciplina delle attività di vigilanza e controllo sugli enti e società partecipate" e relativo allegato A, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale nr. 15 del 23.02.2016;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- die „Verordnung betreffend die Tätigkeiten zur Überwachung und Kontrolle der Körperschaften und Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung“ samt Anlage A, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 23.02.2016 genehmigt wurde.

Con promemoria del 13.02.2023 la Giunta Municipale ha approvato la manifestazione Recycling in Piazza Tribunale per domenica 02 aprile 2023;

Visto che i servizi necessari per il buon andamento della manifestazione possono essere forniti da Seab Spa e consistono nello spazzamento di piazza Tribunale e scalinate a fine manifestazione, la fornitura di tre bagni chimici, la fornitura di due cassonetti per la raccolta indifferenziata e cassonetti per la raccolta differenziata ed il relativo servizio di asporto di tali rifiuti a fine manifestazione in piazza Tribunale;

ritenuto di procedere mediante affidamento "in house" a SEAB Spa;

visto che la procedura di affidamento in house, espletata ai sensi degli artt. 5 e 192 comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii, non è identificata da un CIG non è possibile affidare l'incarico tramite procedura telematica;

ritenuto di impegnare l'importo € 1.189,31 (Iva 22% esclusa) per **un totale complessivo di € 1.450,96**. per i servizi svolti per la manifestazione Recycling 2023;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

di approvare, per i motivi indicati in premessa, la spesa complessiva di **€ 1.450,96 (Iva 22% inclusa)** per i seguenti servizi: spazzamento di piazza Tribunale e scalinate a fine manifestazione, la fornitura di tre bagni chimici, la fornitura di due cassonetti per la raccolta indifferenziata e

In seiner Erinnerung vom 13.02.2023 hat der Stadtrat die Recycling-Veranstaltung auf dem Gerichtsplatz für Sonntag, den 02. April 2023 genehmigt;

Die für die Veranstaltung erforderlichen Dienstleistungen können von Seab A.G. erbracht werden und umfassen das Kehren des Gerichtsplatzes und der Treppen am Ende der Veranstaltung, die Bereitstellung von drei chemischen Toiletten, die Bereitstellung von zwei Behältern für die Sammlung von nicht getrennten Abfällen und von Behältern für die Sammlung von getrennten Abfällen sowie die damit verbundene Abfallbeseitigung am Ende der Veranstaltung auf dem Gerichtsplatz;

Der Auftrag wird In-House an die SEAB AG vergeben.

Da das Verfahren zur In-House-Vergabe eines Dienstes i.S. der Art. 5 und 192 (Abs. 2) des gvD Nr. 50/2016 i.g.F. nicht mit einer CIG-Nummer versehen ist, ist es nicht möglich, die Vergabe auf elektronischem Wege durchzuführen.

den Betrag von 1.189,31 € (ohne MwSt. 22 %), d. h. **insgesamt 1.450,96 €**, für die im Rahmen der Veranstaltung Recycling 2023 erbrachten Dienstleistungen;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

Die Gesamtausgabe über **€ 1.450,96 (inkl. 22% MwSt.)** für folgende Leistungen zu genehmigen: Kehren des Gerichtsplatzes und der Treppe am Ende der Veranstaltung, Lieferung von drei chemischen Toiletten, Lieferung von zwei Behältern für die Sammlung von nicht getrennten Abfällen und Behältern für

<p>cassonetti per la raccolta differenziata ed il relativo servizio di asporto di tali rifiuti a fine manifestazione in piazza Tribunale;</p>	<p>die Sammlung von getrennten Abfällen sowie die damit verbundene Dienstleistung der Beseitigung dieser Abfälle am Ende der Veranstaltung auf dem Gerichtsplatz.</p>
<p>di affidare l'incarico in house a SEAB SpA;</p>	<p>Der Auftrag wird In-House an die SEAB AG vergeben.</p>
<p>di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p>	<p>festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,</p>
<p>di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 1.450,96.- (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;</p>	<p>im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von Euro 1.450,96.- (inkl. 22% MwSt.), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,</p>
<p>di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;</p>	<p>zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,</p>
<p>di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà nel 2023 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2023;</p>	<p>zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb im Jahr 2023 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2023 fällig ist;</p>
<p>di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;</p>	<p>Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.</p>
<p>contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.</p>	<p>gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.</p>

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1477	09021.03.020200001	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	1.450,96

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

d40e4c36857598edc1c8a7e5d5829f655035312edf9aa3d537709eae69374374 - 10497290 - det_testo_proposta_24-03-2023_11-50-49.doc
 abb3ac3ca7524c24e2336498281531ee1f5e1ccf3e0161d217beebdbf831173b - 10497291 - det_Verbale_24-03-2023_11-53-46.doc